



Teilnehmerbericht an die nationalen Nominierungsstellen und die nationalen Kontaktstellen

1. Berichterstattung

Name des / der Seminarteilnehmenden	Ann Devitt
Institution	Trinity College, Dublin, Ireland
E-mail Adresse	Ann.Devitt@tcd.ie
Titel des EFSZ Projekts	Content-based modern language teaching for young learners (EPLC)
EFSZ Projektwebseite	http://eplc.ecml.at
Art der Veranstaltung	Workshop am EFSZ in Graz
Veranstaltungstermin	5-7 November 2009
Kurze Zusammenfassung des Inhalts des Workshops	The EPLC or content-based modern language teaching for young learners project aims to develop language learning/teaching materials in subject areas common across primary curricula in Europe. For example, materials to teach elements of science or geography through a foreign language such as German or French. The seminar included a presentation of the theoretical underpinnings of the project and its selection of thematic areas, a presentation of materials developed in the first part of the project and workshops on materials currently under development.
Was war für Sie besonders hilfreich?	The most useful element of the seminar was the discussions on the range of contexts for "early" language education across Europe. This informed much of the discussion on the project and its materials. In addition, some important issues regarding inculturalism and presentation of "the other" at primary level and how to approach this in a positive and sensitive way were very interesting.



<p>Wie werden Sie die neuerworbenen Kenntnisse in Ihrem beruflichen Umfeld umsetzen?</p>	<p>I work with language teachers in training and in service and the outputs of the ELPC project will be very useful to teachers in their practice.</p> <p>As regards broader issues of language education, the discussions with colleagues from across Europe provides a context within which to evaluate our current provisions in Ireland and issues that may emerge and become relevant.</p>
<p>Welchen weiteren Beitrag werden Sie zum Projekt leisten?</p>	<p>I have undertaken to provide any materials on Ireland for the elaboration of future modules. I do not work directly with primary classes and so I can undertake to evaluate the modules.</p>
<p>Wie werden Sie das Projekt disseminieren?</p> <ul style="list-style-type: none"> - An Kollegen - An einen Verein - In einer Fachzeitschrift oder auf einer Webseite - In einer Zeitung - Sonstiges 	<p>I will disseminate the results of this project through my work as an initial teacher trainer. I work with both primary and secondary teachers in Ireland and the materials produced in the EPLC project are potentially of great use to teachers at both levels.</p>

2. Die Öffentlichkeit informieren

<p>200 Wörter umfassender Text in der Landessprache des/der Teilnehmenden Verwendungszweck: Dient zur Dissemination auf Webseiten, Fachzeitschriften etc., unter besonderer Berücksichtigung der Aspekte, die für die Zielgruppen von besonderem Interesse sind.</p>
<p>The aim of the EPLC project (Content-based modern language teaching for young learners) is to produce teaching and learning materials based on specific thematic areas of content subjects for primary level pupils whereby pupils can learn new and interesting content, whether in science or geography or history, in a language other than their mother tongue.</p> <p>Modules have been developed for the learning of French and German in the following non-linguistic thematic areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wildlife: animals and the seasons, migrating birds • Rivers: the Danube • Food and nutrition • Festivals: today and yesterday • Games • Myself and others <p>The concept of the „universel singulier“ is a unifying factor in the modules. The thematic areas have been selected on the basis that they are both of universal and personal interest and relevance for pupils across Europe. A second unifying theme across the modules is the notion of movement and transformation, whether in terms of history, science or geography.</p> <p>The materials themselves and the rationale for their development provide an excellent resource not only for teachers of modern languages at primary but across all education levels where content and language teaching can enhance one another.</p>